

A rendkívül szerteágazó szakirodalomból csupán néhányra hívom fel a figyelmet: *Bálint Sándor*: *Sacra Hungaria*. Tanulmányok a magyar vallásos népelet köréből. Kassa, é. n.; *Balogh Augustinus Florianus*: *Beatissima Virgo Mater Dei, qua Regina et Patrona Hungariorum...* Agriae, 1872.; *Bangó F. Jenő*: *Die Wallfahrt in Ungarn*. UKI-Berichte aus Ungarn. Wien, 1978.; *Esterházy Pál*: *Mennyei Korona az egész Világon lévő Csudálatos Boldogságos Szűz Kepeinek rövideden föl tett Eredeti...* h. n. 1696.; *Györffy György*: *István király és műve*. Bp., 1977.; *Majsa Mór*: *Szűz Mária tisztelete Magyarországon Szent István királytól napjainkig*. in: *Majsa Mór – Székely László*: *Boldogasszony anyánk*. Bp. é. n. 7=200.; *Márki Sándor*: *Magyarok a Szentföldön*. Földrajzi Közlemények IX. 1881. 149–152. old.; *Pásztor Lajos*: *A magyarság vallásos élete a Jagellók korában*. Bp., 1940.; *Schram Ferenc*: *Búcsújárás Magyarországon*. Teológia II. 1968. 94–100.; *Szamosi József*: *Magyar zarándoklatok Máriazellbe*. Katolikus Szemle 1987/4. 318–338. old. *Thoemmes, Elisabeth*: *Die Wallfahrten der Ungarn an den Rhein*. Aachen, 1937.

## A napba öltözött asszony

### Adalékok egy képtípus kialakulásának előzményeihez

„Musa! Te ki nem rothadó zöld laurusbul  
Viseled koronádat, sem gyöngé ágbul,  
Hanem fényes mennyei szent csillagokbul  
Van kötve koronád, holdbul és szép napbul;

Te, ki szűz anya vagy, és szülted Uradat,  
Aki örökkén volt, s imádod fiadat  
Úgy mint Istenedet és nagy monarchádat,  
Szentséges királyné! hívom irgalmadat.”<sup>1</sup>

Így fohászodik a költő és hadvezér, Zrínyi Miklós, és szavaiban nemcsak a mariológia költői compendiuma,<sup>2</sup> hanem Szűz Máriának, a magyarok Boldogasszonyának egyik legnépszerűbb és legelterjedtebb késő középkori ábrázolása, a „muler amicta sole”, azaz a napba öltözött asszony<sup>3</sup> áll előttünk:

Signum magnum apparuit  
in coelo: mulier amicta  
sole et luna sub pedibus  
eius et in capite eius

Apocalypsis 12,1–2

Az égen nagy jel tűnt föl:  
egy asszony, kinek öltözete  
a nap volt, lába alatt a hold,  
fején tizenkét csillagból korona.

Jelenések Könyve 12,1–2

Ez a képtípus a különféle lelkeségi irányzatok és teológiai iskolák Máriára vonatkozó tanainak szintézise, a Mária-tisztelet változatainak komplex képi megfogalmazása. A Jelenések Könyvében leírt látomás, a kozmikus attribútumok és az asszony alakja maga az évszázadok során több jelentésváltozáson ment át, szimbolikus jelentéstartalmakkal gazdagodott, amíg misztikus-mágikus szimbóluma lett a teremtésben központi helyet elfoglaló, Isten tervében öröktől fogva meglévő, az Istenanyaságra eleve kiválasztott, tehát már születése előtt az áteredő bűntől mentes szeplőtelen fogantatásnak.

A napba öltözött asszony képe először az első ezredvég felfokozott világvegyvárásában, az Apokalipszishez írott kommentároknak<sup>4</sup> jelent meg. Az asszony, a késő antik orans

<sup>1</sup>Zrínyi Miklós: Szigeti veszedelem. 1646. I. ének, 3–4. old.

<sup>2</sup>V. ö.: Dante, A.: *Divina Commedia, Il Paradiso*. Cant. XXXIII. 1–21., valamint Kovács Sándor Iván: Dante ismeretének nyomai a régi magyar irodalomban. In: Pannóniából Európába. Bp., 1975. 42–65. old.

<sup>3</sup>A képtípusra, a magyarországi kultuszra és patrocíniumokra vonatkozó alapvető irodalom: *Bálint Sándor*: *Sacra Hungaria*. Kassa, 1944. 19–27. old., és *Bálint Sándor*: *Ünnepi kalendárium*. Bp., 1977. I. 52–70. old., II. 370–375. old.

<sup>4</sup>Példaként említjük a katalán szerzetes, Beatus de Liebana 9. századi Apokalipszis-kommentárját, amely számos példányban maradt fenn. Ld.: *Grivot, Ch. D.*: *Images de l'apocalypse*. Zodiaque, 1977. 42–45., 122. old.

Máriák nyomán két kezét imára emelve, napsugaraktól körülvéve, vagy a – jelen kontextusban kétségtelenül a megszületendő Krisztust jelentő – napot magában hordozva áll, lába alatt a holdsarló, a tizenkét csillag pedig – a rendeződés szabadságát az anyagra bízó teremítő gesztussal – szétszórvva a feje fölött.

A középkor egyik legnépszerűbb képeskönyvében, az ismeretlen szerző által „liber laicorum”-nak tartott *Speculum Humanae Salvationis*-ban<sup>5</sup> már önálló, független kép a napba öltözött asszony, mégpedig úgy, hogy az Újszövetség egy-egy jelenetéhez három képben előkép, jövendőlés és magyarázat tartozik az Ószövetségből és apokrif irodalomból vett példákkal. A narratív-tipologikus szövegekből a késő középkor felkiségeinek tarka számai bontakoznak ki, melyek a Mária-kultusz korábban elképzelhetetlen gazdag virágait fonják körül. A napba öltözött asszony itt a Mária mennybevétele, Dávid tánca a frigyszeikrény előtt (Sámuel II. 6,14) és Salamon király anyját jobbjára ülteti (Királyok I. 2,19–20) jelenetekkel együtt, ebben a kontextusban már az Újszövetség egyházát (Ecclesia) és a „bűnösök szőszölőjét” (Mediatrix) jelenti. A képek együttese a Maria sub specie aeternitatis lényegét fogalmazza meg, amely – ut pictura poesis – a kor gazdag himnuszköltészetében, prédikációgyűjteményeiben, majd a 15. század végétől nyomtatott metszetlapok imádságaiban és a késő középkor óta a hívők körében töretlen népszerűségnek örvendő loretti litániában válik Mária erényeinek és a megváltásban betöltött szerepének teljes foglalatává.

Az Istennel telt, Isten napsugarába (Sol invictus!) burkolt Mária lába alatt a hold az idő múlása, a világ változandósága (Luna mendax!) fölötti uralmát jelzi: „Lunam temporalium mutabilitatem habens sub pedibus.”<sup>6</sup> A tizenkét csillagból álló korona Mária tökéletességének teljessége, erényeinek hierarchiája.<sup>7</sup>

A Jelenések Könyve 12. fejezetének mariológiai interpretációi a keleti egyházban már a 8. században Mária mennybevételeként értelmezték a napba öltözött asszony víziót.<sup>8</sup> Nyugaton Szent Bernát volt az első, aki az Apokalipszis asszonyában Mária mennybevételét látta (ugyanakkor határozottan ellenezte, hogy a lyoni kanonokok 1140. december 8-án a szeplőtelen fogantatást ünnepelték). Kiindulva abból, hogy Mária mentes volt az áteredő bűntől, így annak következményétől, a haláltól is, a mennybevétel igazsága teljes megalapozottságot nyert. Innen tehát a formai egyezés a késő középkori Mennyekebe felvett királyné (Assumpta), Mennysországnak királynéja (Regina coeli), Angyalok királynéja (Regina angelorum), Istennek Szent Anyja (Mater Dei), Makula nélkül való Anya (Immaculata) Mária-képek között, amelyek mind a napba öltözött asszony jelvényeit hordozzák. Gyakran jelenik meg, szinte kizárólag itáliai műhelyből vagy környezetből, a Mária legnagyobb erényét, az alázatosságot felmutató ún. „Umiltá”, a földön ülő Mária a gyermekkel, kozmikus jelképekkel, nemritkán királyi jelvényekkel. Ugyancsak sajátos az Alpoktól északra fekvő területek, főleg az Alsó-Rajna-vidék, Alsó-Szászország emléktárában az ún. Marienleuchter, a napsugaras mandorlában, holdsarlón álló, angyaloktól koronázott Istenanya szobra, amely rendszerint a diadalívról függesztve – „lumen ad revelationem gentium” – a templom világítására, gyertyatartóként szolgált.<sup>10</sup>

<sup>5</sup>Neumüller, W.: *Speculum Humanae Salvationis*. Vollständige Facsimile Ausgabe des Codex Cremifanensis 243 des Benediktinerstifts Kremsmünster. Graz, 1972.; Thomas, H. M.: *Zur Kulturgeschichte der Armenbibel mit Speculum Humanae Salvationis*. Archiv für Kulturgeschichte LII. 1970.

<sup>6</sup>Bonaventura Opera omnia. ed. Quaracchi. IX. 659. Idézi Miodonska, B.: *Rex regum i rex Poloniae*. Krakow, 1982. 104., 110. old.

<sup>7</sup>Temesvári Pelbárt nyomán ezek a következők: Formositas, Generositas, Nobilitas, Nominis dignitas, Puritas, Virtuositas, Sanctitas, Perfectionis sublimitas, Virginitas, Religiositas, Sponsi probitas, Habitaculi preclaritas. In: *Stellarium coronae benedictae Marie Virginis*. Szövegét közli: Szilády Áron: *Temesvári Pelbárt élete és munkái*. Bp., 1880. 114–124. old.

<sup>8</sup>A kozmikus jelek ikonográfiájának oly bőséges irodalma van, hogy itt nem tartjuk célszerűnek felsorolni. Mindenesetre megjegyezzük, hogy a hold formája és tartalma területenként olyan jelentős eltéréseket mutat, hogy a középkori teológia „gonosz”-ra vonatkozó tanításainak alaposabb ismeretét teszi szükségessé, amely további kutatásunk tárgya.

<sup>9</sup>Radó Polikárp: *Az egyházi év*. Bp., 1957. 169–170. old. és skk.

<sup>10</sup>A képtípusról összefoglalást közöl Krings, Fr.: *Der Marienleuchter*. In: *Die Gottesmutter. Marienbild in Rheinland und Westfalen*. hrsg. Küppers, L. I–II. Recklinghausen, 1974. II. 177–183. old. A Marienleuchter kizárólagosan az északnémet területekre jellemző elterjedésének társadalom- és kultusz történeti gyökereit a jelen tanulmány szerzője ez idő szerint is kutatja.



A napba öltözött asszony tulajdonképpen a korábbi kozmikus mitológiák égi istenasszonyát, az eredetmítoszok sémájának megfelelő istenanyát váltja fel, kultusza ezért éppen misztikus-mágikus funkciója miatt az eretnokségtől, a pogányságtól, a barbárságtól leginkább fenyegetett régiókban volt a legerősebb, a késő középkori Európa missziós területein, északon, ahol a husziták, majd a protestantizmus kezdte ki Róma tekintélyét, és a Kárpát-medencében, ahol a török tartotta rettegésben a keresztényeket. A késő középkori európai társadalmi szerkezet, munkamegosztás és településfejlődés viszonyai között erre a missziós szerepre ez utóbbi régióban, azaz Magyarország területén elsősorban a ferencesek, jelesül a rend reformága, az obszerváns ferencesek vállalkozhattak.<sup>11</sup>

A ferences teológiában kezdettől fogva kitüntetett figyelem irányult Szűz Máriára, különösen a szeplőtelen fogantatás tanára. A legjelentősebb ferences teológusok, köztük Bonaventura és Duns Scotus egész megváltástana a napba öltözött asszony alakjában megjelenő szeplőtelen fogantatás központi kérdésére épül.<sup>12</sup> A ferences-dominikánus disputa<sup>13</sup> során, a 14–15. század folyamán az obszerváns ferencesek veszik védelmükbe Mária kiváltságait és propagálják kultuszát. A huszita-bogumil eretnokség és a török elleni küzdelem a napba öltözött asszony képében látja leghatásosabb segítségét. Tisztelete annyira áthatotta a főként ferencesek által pasztorált tömegeket, hogy döntést követeltek a bázeli zsinaton, amely 1439-ben ünnepélyes cikkelybe foglalja Máriának az áteredő büntől való mentességét és december 8-át sub nomine conceptionis Mariae rendeli megünnepelni. Tekintettel arra, hogy erre az időre a bázeli zsinat már elszakadt a törvényes pápától, a szeplőtelen fogantatás megünnepelésének igénye továbbra is napirenden maradt. Az első hivatalos, legitim nyilatkozat Mária szeplőtelen fogantatása mellett a ferences IV. Sixtus 1477. február 27-én kelt „Cum praeexcelsa” bullája, amelyet 1483-ban a „Grave nimis” breveben megerősíteni kénytelen.<sup>14</sup> Az ünnep mellé búcsú kiváltságot is engedélyez, melynek feltétele (a szokásos előfeltételek: bűnbánat, szentgyónás, szentáldozás mellett) az „Ave Sanctissima” kezdetű ima elmondása „ante imaginem Mariae Virginis in sole”, azaz a napba öltözött Szűz Mária képe előtt.<sup>15</sup> Ezen a ponton kapcsolódik össze, immár a tanítóhivatal jóváhagyásával, kultusz és képtípus.

Az alapvetően Észak-Európában elterjedt kultusz elvi alapvetése az obszervancia itáliai szellemi műhelyeiből érkezik, és legnagyobb magyar apológétája, Temesvári Pelbárt krakkói

<sup>11</sup>Fügedi E.: Koldulórendek és városfejlődés Magyarországon. In: Kolduló barátok, polgárok, nemesek. Tanulmányok a magyar középkorról. Bp., 1981. 57–88. old. Szent Ferenc rendjének magyarországi történetéről alapvető irodalom: Karácsony J.: Szent Ferenc rendjének története Magyarországon 1711-ig. I–II. Budapest, 1924.; Körtvélyessy L.: A 700 éves minorita rend története. Szeged, 1943.; P. György J.: A ferencrendiek élete és működése Erdélyben. Cluj-Kolozsvár, 1930.; Marchiai Jakab erdélyi működésére vonatkozóan ld. Fejér Gy.: Codex diplomaticus. Buda, 1843. Tom X. vol VII. 808. old. skk.

<sup>12</sup>Schütz A.: A klasszikus ferences teológia. In: Szent Ferenc nyomdokain 1226–1926. Bp., 1926. 133–170. old.; P. Molnár A.: A ferences szellem. Szombathely, 1926. 507. old. skk.; Bölskey Ö.: A ferencesek hatása a hitélet fejlesztésére. In: Szent Ferenc nyomdokain i. m. 243–256. old.; Rotzetter, A.: Franziskanische Spiritualität. In: 800 Jahre Franz von Assisi. Franziskanische Kunst und Kultur des Mittelalters. kat. Krems-Stein, 1982. 387–398. old.; Egger, H.: Franziskanischer Geist in Mittelalterlichen Bildvorstellungen. Versuch einer franziskanischen Ikonographie. In: 800 Jahre Franz von Assisi i. m. 471–505. old.

<sup>13</sup>P. Molnár A.: A párizsi immaculata vita hitessége. Religio LXXI. évf. 1912. 261–263. old., 279–280. old., 294–296. old.; Gábor L. Asztrik: „Via antiqua” and „via moderna”. In: Misc. mediaevalia. Bd. 9. Köln, 1974. 440–483. old.

<sup>14</sup>Denzinger, H.–Schönmetzer, A. (ed.): Enchiridion Symbolorum. Herder, 1963. 347–348. old., 351. old. ld. még: Dám Ince: A Szeplőtelen Fogantatás védelme Magyarországon a Hunyadiak és Jagellók korában. Róma, 1955. 10–16. old.; Horváth S.: Mulier amicta sole. Szűz Mária Krisztus fényében. Bp., 1948.

<sup>15</sup>A kultusz népszerűsítésére a Napbaöltözött Asszony képe nyomtatott imalapokon, elsősorban német nyelvterületen, tömegesen kerül forgalomba a 15–16. század fordulóján. Példáit ld. Héjjas A.: A Szépművészeti Múzeum XV. századi német fametszeti. Szépművészet, 1943. 9. sz. 173. old. és Miodonska i. m. 77. kép.

diákéveiben ismerkedik meg vele.<sup>16</sup> A magyarországi Mária-tisztelet hagyományaira<sup>17</sup> épülő hatalmas Mária-panegyricusa, a Stellárium, 12 könyvön át zengi a szeplőtelenül fogantatott Szűz Mária dicséretét.<sup>18</sup>

A Stellárium napba öltözött asszonya a kor északi szépségideálja.<sup>19</sup> A sokszorosított lapok, szentképek, ferences hitszónokok, valamint az észak-magyarországi oltárépítő műhelyek német és lengyel mestereinek működése<sup>20</sup> nyomán szobra oltárra kerül a Szepességtől a Szerémséig, Pinkakertestől Csíksomlyóig. Képe 1471-ben Mátyás aranyfórintjára kerül, majd II. Ulászló pénzeire, a török ellen küzdő magyar seregek zászlóira, a vitézek mellvértjére, kardjaira – és Zrínyi eposzáinak élére.

A kultusz és képtípus azonossága itt megszakad, a Szeplőtelen Fogantatás a Habsburgok Mária-tiszteletében újszerű ikonográfiai megfogalmazásban jelenik meg, a napba öltözött asszony pedig mint Patrona Hungariae segíti népét.<sup>21</sup>

Szöllőssy Agnes

## Kávásiak a csatári búcsún

Úgy tudom, az I. világháború előtt Vasvárra mentek, Búcsúszentlászlóra (ez messze van), a jobb módúak még Cellig (Mariazell) is eljutottak. Kisgyerek lehettem, az 1920-as évek közepétől híre lett *Csatáripusztának*, amihez egy legenda is fűződött. Attól kezdve odajártak a környékeliek Nagyasszony és Kisasszony napján. Nem kis látványosság volt, valóságos sokadalom. A helynek nincs lakossága, ez egy magányos templom a Zél patak forrása körül. (Tudomásom szerint Vaspör területéhez tartozik.)

Nekünk, gyerekeknek úgy mesélték, hogy a dombon, a patakforrástól balra, tehát nyugati irányban akartak templomot alapozni, de a téglarakás folyton a másik oldalra vagy inkább le a völgybe került. Angyalok vitték oda! Ez a mese ugyancsak tetszett nekünk, gyerekeknek, nem is volt nagyobb öröm, mint hogy megláthassuk. Hogy a templom mikori, azt nem tudom, de belül is nagyon szép építmény.

<sup>16</sup> Temesvári Pelbárt (1435–1504) ferences teológus és hitszónok, krakkói tanulmányai után 1463-ban lép Szent Ferenc rendjébe, rövid ideig Esztergomban házfőnök, majd Budán működik. Jelentősebb munkái, a *Stellarium coronae benedictae Marie Virginis*, 1481–83., a *Pomerium I–III.*, beszédgyűjtemény az egyházi év ünnepeire, 1489–1498 és az *Aureum Rosarium Theologiae*, 1500–1504 (ezt rendtársa, Laskai Osvát fejezi be) a 16. század folyamán számos kiadást ért meg. Ld. még *Szilády Aron* i. m. és *V. Kovács Sándor* (szerk.): Temesvári Pelbárt válogatott írásai. Bp., 1982., valamint *Pásztor Lajos*: Temesvári Pelbárt és Laskai Osvát az egyházi és világi pályáról. In: *Regnum*, 1937, 141 skk.

<sup>17</sup> Az igen gazdag irodalomból ezúttal a következőket említjük: *Vargha Damján*: Szent Ferenc és fiai a magyar kódexirodalomban. In: Szent Ferenc nyomdokain i. m. 79–122. old., *Kühár Flóris*: Mária-tiszteletünk a XI–XII. századi magyar liturgiában. Bp., 1939., *Radó P.*: Nyomtatott liturgikus könyveink kézirásos bejegyzései. In: A Pannonhalmi Főapátsági Szt. Gellért Főiskola Évkönyve 1942/43. 313–429., *Tarnai Andor*: A magyar nyelvet írni kezdik. Bp., 1984.

<sup>18</sup> A Prologus teljes szövegét közli *Szilády* i. m. 81–135. old. Az 1502. évi augsburgi kiadás címlapján a napba öltözött asszony, erről ld.: Matthias Corvinus – Schallaburg '82 kiállítás katalógusa, 611. sz.

<sup>19</sup> Leírását fordításban ld. Temesvári Pelbárt válogatott írásai i. m. 153–167. old. A középkori esztétika tanulmányozásához ajánlott forráskiadványok: *Marosi E.*: A középkori művészet világa. Bp., 1969.; *Marosi E.*: Emlék márványból vagy homokkőből. Öt évszázad írásai a művészettörténet történetéből. Bp., 1976. 17–19., 107–108. old.; *Redl K.*: Az égi és a földi szépről. Források a késő antik és középkori esztétika történetéhez. Bp., 1988.

<sup>20</sup> A felvidéki műhelykapcsolatokról, műfaj- és stíluskérdésekről ld.: *Mojzer M.*: Tabula-Figura-Imago. In: Művészettörténeti Értesítő, 1977. 105–123. old.; A képek szerepéről az írástudatlan hívő sereg pasztorációjában ld.: *Pásztor Lajos* i. m. 144–145. old. és *Pásztor L.*: A magyarság vallásos élete a Jagellók korában. Bp., 1940. klny. 3–65. old.; Századok, 1941. 1–3. old. és 4–6. old.

<sup>21</sup> Az Immaculata barokk kultuszáról ld. *Bálint Sándor*: Ünnepi kalendárium, i. m. 58–70. old. és *Szilárdy Zoltán*: Barokk szentképek Magyarországon. Bp., 1984. 1, 2, 3, 29, 33, 36. XV. old.